

Audio-, video- jms elektriseadmed. Ohutusnõuded

Audio, video and similar electronic apparatus - Safety requirements

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN 60065:2002 sisaldab Euroopa standardi EN 60065:2002+AC:2006 ingliskeelset teksti.

Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 18.12.2002 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.

Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 24.05.2002.

Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.

This Estonian standard EVS-EN 60065:2002 consists of the English text of the European standard EN 60065:2002+AC:2006.

This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 18.12.2002 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.

Date of Availability of the European standard text 24.05.2002.

The standard is available from Estonian standardisation organisation.

ICS 97.020

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

Right to reproduce and distribute belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without permission in writing from Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about standards copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru str 10 Tallinn 10317 Estonia; www.evs.ee; Phone: 605 5050; E-mail: info@evs.ee

EUROPEAN STANDARD

EN 60065

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

May 2002

ICS 97.020

Supersedes EN 60065:1998
Incorporates Corrigendum March 2006

English version

**Audio, video and similar electronic apparatus –
Safety requirements**
(IEC 60065:2001, modified)

Appareils audio, vidéo et appareils
électroniques analogues –
Exigences de sécurité
(CEI 60065:2001, modifiée)

Audio-, Video- und ähnliche elektronische
Geräte –
Sicherheitsanforderungen
(IEC 60065:2001, modifiziert)

This European Standard was approved by CENELEC on 2002-03-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

Following BT decision D105/051 the text of future edition 7 of the International Standard IEC 60065 (92/85/FDIS), prepared by IEC TC 92, Safety of audio, video and similar electronic equipment, together with common modifications prepared by the Technical Committee CENELEC TC 92, Safety of audio, video and similar electronic equipment, was submitted to the formal vote and was approved by CENELEC as EN 60065 on 2002-03-01.

This European Standard supersedes EN 60065:1998 + corrigendum June 1999.

The following dates were fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented
at national level by publication of an identical
national standard or by endorsement (dop) 2003-03-01
- latest date by which the national standards
conflicting with the EN have to be withdrawn (dow) 2007-03-01

Annexes designated "normative" are part of the body of the standard.

Annexes designated "informative" are given for information only.

In this standard, annexes A to K, ZA and ZB are normative; annexes M, N and ZC are informative.

Annexes ZA, ZB and ZC have been added by CENELEC

The contents of the corrigendum of March 2006 have been included in this copy.

—
This document is a preview generated by EVS

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60065:2001 was approved by CENELEC as a European Standard with agreed common modifications as given below.

COMMON MODIFICATIONS

CONTENTS **Add** the following annexes:

Annex ZA (normative) Other international publications quoted in this standard with the references of the relevant European publications

Annex ZB (normative) Special national conditions

Annex ZC (informative) A-deviations

3.1 **Add** the following indent at the end of the list:

- exposure to excessive sound pressures from headphones or earphones.

NOTE A new method of measurement is described in EN 50332-1, Sound system equipment: Headphones and earphones associated with portable audio equipment - Maximum sound pressure level measurement methodology and limit considerations - Part 1: General method for "one package equipment" and in EN 50332-2, Sound system equipment: Headphones and earphones associated with portable audio equipment - Maximum sound pressure level measurement methodology and limit considerations - Part 2: Guidelines to associate sets with headphones coming from different manufacturers.

4.1.1 **Replace** the text of the note by:

NOTE For ROUTINE TEST reference is made to EN 50333.

5.1.i) **Add** the following note:

NOTE For RATED POWER CONSUMPTION measurements of TVs reference is made to EN 60107.

6.1 **Replace** the entire subclause by:

Apparatus including a potential source of ionizing radiation shall be so constructed that personal protection against ionizing radiation is provided under normal operating conditions and under fault conditions.

Compliance is checked by measurement under the following conditions:

In addition to the normal operating conditions, all controls adjustable from the outside BY HAND, by any object such as a tool or a coin, and those internal adjustments or pre-sets which are not locked in a reliable manner, are adjusted so as to give maximum radiation whilst maintaining an intelligible picture for 1 h, at the end of which the measurement is made.

NOTE Soldered joints and paint lockings are examples of adequate locking.

The amount of ionizing radiation is regulated by European Council Directive 96/29/Euratom of 13 May 1996. This directive requires that at any point 10 cm from the outer surface of the apparatus, the dose-rate shall not exceed 1μSv/h (0,1 mR/h) taking account of the background level.

Moreover, the measurement shall be made under fault conditions causing an increase of the high-voltage, provided an intelligible picture is maintained for 1 h, at the end of which the measurement is made.

A picture is considered to be intelligible if the following conditions are met:

- a scanning amplitude of at least 70 % of the usable screen width;
- a minimum luminance of 50 cd/m² with locked blank raster provided by a test generator;
- a horizontal resolution corresponding to at least 1,5 MHz in the centre, with a similar vertical degradation;
- not more than one flashover per 5 min.

13.3.1 **Delete** note 4.

14 **Delete** note 4 and note 5.

15.1.1 **Delete** note 1 and note 2.

15.2 **Delete** note 2.

16.1 **Delete** note 1.

16.2 **Delete** the note.

20 **Delete** note 2.

Annex B **Replace** note 1 by:

In the CENELEC countries listed in IEC 62151, special national conditions apply.

Annex G **Delete** the note.

Annex J.2 **Delete** the notes of Table J.1.

Annex N **Add** after the introduction:

For ROUTINE TEST reference is made to EN 50333.

Bibliography **Add** the following standards:

EN 50332-1:2000, *Sound system equipment: Headphones and earphones associated with portable audio equipment — Maximum sound pressure level measurement methodology and limit considerations — Part 1: General method for "one package equipment"*

prEN 50332-2 (under consideration), *Sound system equipment: Headphones and earphones associated with portable audio equipment — Maximum sound pressure level measurement methodology and limit considerations — Part 2: Guidelines to associate sets with headphones coming from different manufacturers*

Add the following notes for the standards indicated:

IEC 60130	NOTE	Parts 9 and 17:1998 are harmonized as ENs (not modified).
IEC 60169	NOTE	Partly harmonized in the EN 60169/HD 134 series (not modified).
IEC 60173	NOTE	Harmonized as HD 27 S1:1978 (not modified).
IEC 60335-2-56	NOTE	Harmonized as EN 60335-2-56:1997 (not modified).
IEC 60335-2-82	NOTE	Harmonized as EN 60335-2-82:2000 (not modified).
IEC 60695	NOTE	Harmonized as EN 60695 series (not modified).
IEC 61040	NOTE	Harmonized as EN 61040:1992 (not modified).
IEC 61558-2-1	NOTE	Harmonized as EN 61558-2-1:1997 (not modified).
IEC 61558-2-4	NOTE	Harmonized as EN 61558-2-4:1997 (not modified).
IEC 61558-2-6	NOTE	Harmonized as EN 61558-2-6:1997 (not modified).

This document is a preview generated by EVS

Annex ZA (normative)

Other international publications quoted in this standard with the references of the relevant European publications

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

NOTE When an international standard has been modified by common modification, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

<u>Publication</u>	<u>Date</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Date</u>
-	-	Audio, video and similar electronic apparatus – Routine electrical safety testing in production	EN 50333	2001
IEC 60027	series	Letter symbols to be used in electrical technology	HD 245	series
IEC 60038 (mod)	1983	IEC standard voltages ¹⁾	HD 472 S1	1989
IEC 60068-2-3	1969	Environmental testing Part 2: Tests - Test Ca: Damp heat, steady state	HD 323.2.3 S2 ²⁾	1987
IEC 60068-2-6 + corr. March	1995 1995	Part 2: Tests - Test Fc: Vibration (sinusoidal)	EN 60068-2-6	1995
IEC 60068-2-32	1975	Part 2: Tests - Test Ed: Free fall	EN 60068-2-32 ³⁾	1993
IEC 60068-2-75	1997	Part 2: Tests - Test Eh: Hammer tests	EN 60068-2-75	1997
IEC 60085	1984	Thermal evaluation and classification of electrical insulation	HD 566 S1	1990
IEC 60107	series	Methods of measurement on receivers for television broadcast transmissions	EN 60107	series
IEC 60112	1979	Method for determining the comparative and the proof tracking indices of solid insulating materials under moist conditions	HD 414 S2	1980
IEC 60127	series	Miniature fuses	EN 60127	series

¹⁾ The title of HD 472 S1 is: Nominal voltages for low voltage public electricity supply systems.

²⁾ HD 323.2.3 S2 includes A1:1984 to IEC 60068-2-3.

³⁾ EN 60068-2-32 includes A2:1990 to IEC 60068-2-32.

<u>Publication</u>	<u>Date</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Date</u>
IEC 60167	1964	Methods of test for the determination of the insulation resistance of solid insulating materials	HD 568 S1	1990
IEC 60216	series	Guide for the determination of thermal endurance Properties of electrical insulating materials	HD 611 / EN 60216	series
IEC 60227 4)	series	Polyvinyl chloride insulated cables of rated voltages up to and including 450/750 V	HD 21	series
IEC 60245 5)	series	Rubber insulated cables - Rated voltages up to and including 450/750 V	HD 22	series
IEC 60249-2	series	Base materials for printed circuits Part 2: Specifications	EN 60249-2	series
IEC 60268-1	1985	Sound system equipment Part 1: General	HD 483.1 S2 6)	1989
IEC 60317	series	Specifications for particular types of winding wires	EN 60317	series
IEC 60320	series	Appliance couplers for household and similar general purposes	EN 60320	series
IEC 60335-1 (mod)	2001	Safety of household and similar electrical appliances Part 1: General requirements	EN 60335-1	-7)
IEC 60384-1	1982	Fixed capacitors for use in electronic equipment Part 1: Generic specification	EN 130000 8)	1993
IEC 60384-14 A1	1993 1995	Fixed capacitors for use in electronic equipment Part 14: Sectional specification: Fixed capacitors for electromagnetic interference suppression and connection to the supply mains	EN 132400 9)	1994
IEC 60417	series	Graphical symbols for use on equipment	EN 60417	series
IEC 60454	series	Specifications for pressure-sensitive adhesive tapes for electrical purposes	EN 60454	series

4) The HD 21 series is related to but not directly equivalent to the IEC 60227 series.

5) The HD 22 series is related to but not directly equivalent to the IEC 60245 series.

6) HD 483.1 S2 includes A1:1988 to IEC 60268-1.

7) to be published.

8) EN 130000:1993 (which was related to but not directly equivalent to IEC 60384-1:1982) is superseded by EN 60384-1:2001, which is based on IEC 60384-1:1999, mod.

9) EN 132400:1994 is related to but not directly equivalent to IEC 60384-14:1993 + A1:1995.

<u>Publication</u>	<u>Date</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Date</u>
IEC 60529	1989	Degrees of protection provided by enclosures (IP Code)	EN 60529 + corr. May	1991 1993
IEC 60664-1 (mod)	1992	Insulation coordination for equipment within low-voltage systems Part 1: Principles, requirements and tests	HD 625.1 S1 + corr. November	1996 1996
IEC 60664-3	1992	Part 3: Use of coatings to achieve insulation coordination of printed board assemblies	HD 625.3 S1	1997
IEC 60691	1993	Thermal links - Requirements and application guide	EN 60691 ¹⁰⁾	1995
IEC 60695-2-2	1991	Fire hazard testing Part 2-2: Test methods - Needle-flame test	EN 60695-2-2	1994
IEC 60695-11-10	1999	Part 11-10: Test flames – 50 W horizontal and vertical flame test methods	EN 60695-11-10	1999
IEC 60707	1999	Flammability of solid non-metallic materials when exposed to flame sources – List of test methods	EN 60707	1999
IEC 60730 (mod)	series	Automatic electrical controls for household and similar use	EN 60730	series
IEC 60825-1 corr. December A1	1993 1994 1997	Safety of laser products Part 1: Equipment classification, requirements and user's guide	EN 60825-1 + corr. February + A11 + corr. July	1994 1995 1996 1997
A2	2001		A2	2001
IEC 60851-3	1996	Winding wires - Test methods Part 3: Mechanical properties	EN 60851-3	1996
IEC 60851-5	1996	Part 5: Electrical properties	EN 60851-5	1996
IEC 60851-6	1996	Part 6: Thermal properties	EN 60851-6	1996
IEC 60884	series	Plugs and socket-outlets for household and similar purposes	-	-
IEC 60885-1	1987	Electrical test methods for electric cables Part 1: Electrical tests for cables, cords and wires for voltages up to and including 450/750 V	-	-
IEC 60906	series	IEC system of plugs and socket-outlets for household and similar purposes	-	-
IEC 60950 (mod) + corr. January	1999 2000	Safety of information technology equipment	EN 60950 ¹¹⁾ + corr. February	2000 2002

¹⁰⁾ EN 60691 includes A1:1995 to IEC 60691.

¹¹⁾ EN 60950 is superseded by EN 60950-1:2001 (IEC 60950-1:2001, mod.).

<u>Publication</u>	<u>Date</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Date</u>
IEC 60990	1999	Methods of measurement of touch-current and protective conductor current	EN 60990	1999
IEC 60998-2-2	1991	Connecting devices for low-voltage circuits for household and similar purposes Part 2-2: Particular requirements for connecting devices as separate entities with screwless-type clamping units	EN 60998-2-2	1993
IEC 60999-1	1999	Connecting devices - Safety requirements for screw-type and screwless-type clamping units Part 1: General requirements and particular requirements for clamping units for conductors from 0,2 mm ² up to 35 mm ² (included)	EN 60999-1	2000
IEC 61032	1997	Protection of persons and equipment by enclosures Probes for verification	EN 61032	1998
IEC 61051-2	1991	Varistors for use in electronic equipment Part 2: Sectional specification for surge suppression varistors	-	-
IEC 61058-1	1996	Switches for appliances Part 1: General requirements	- 12)	-
IEC/TR2 61149	1995	Guide for safe handling and operation of mobile radio equipment	-	-
IEC 61260	1995	Electroacoustics - Octave-band and fractional-octave-band filters	EN 61260	1995
IEC 61293	1994	Marking of electrical equipment with ratings related to electrical supply - Safety requirements	EN 61293	1994
IEC 61558-1 (mod)	1997	Safety of power transformers, power supply units and similar	EN 61558-1	1997
A1	1998	Part 1: General requirements and tests	A1	1998
IEC 61558-2-17	1997	Part 2-17: Particular requirements for transformers for switch mode power supplies	EN 61558-2-17	1997
IEC 61965	2000	Mechanical safety of cathode ray tubes	EN 61965	2001
IEC 62151	2000	Safety of equipment electrically connected to a telecommunication network	-	-
IEC Guide 104	1997	The preparation of safety publications and the use of basic safety publications and group safety publications	-	-

12) IEC 61058-1:2000 + A1:2001, mod., are harmonized as EN 61058-1:2002.

<u>Publication</u>	<u>Date</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Date</u>
ISO 262	1973	ISO general purpose metric screw threads - Selected sizes for screws, bolts and nuts	-	-
ISO 306	1994	Plastics - Thermoplastic materials - Determination of Vicat softening temperature (VST)	-	-
ISO 7000	1989	Graphical symbols for use on equipment - Index and synopsis	-	-
ITU-T Recommendation K.17	1988	Tests on power-fed repeaters using solid-state devices in order to check the arrangements for protection from external interference	-	-
ITU-T Recommendation K.21	1996	Resistibility of subscriber's terminal to overvoltages and overcurrents	-	-

This document is a preview generated by EVS

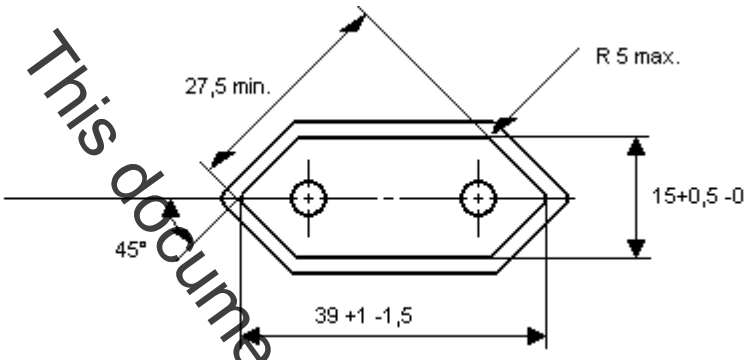
Annex ZB
(normative)

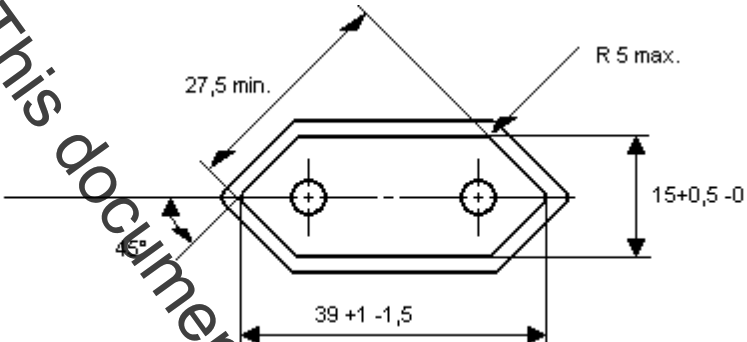
Special national conditions

Special national condition: National characteristic or practice that cannot be changed even over a long period, e.g. climatic conditions, electrical earthing conditions. If it affects harmonization, it forms part of the European Standard or Harmonization Document.

For the countries in which the relevant special national condition apply these provisions are normative, for other countries they are informative.

Clause	Special national condition
2.6.1	Denmark The following is added: Certain types of CLASS I apparatus, see 15.1.1, may be provided with a plug not establishing earthing continuity when inserted in Danish socket-outlets <i>Justification:</i> Heavy Current Regulations, Section 107
13.3.1	Norway To the second paragraph the following is added: In Norway, due to the IT power distribution system used, the a.c. MAINS supply voltage is considered to be equal to the line-to-line voltage, and will remain 230 V in case of a single earth fault. <i>Justification:</i> Based on a use in Norway of an IT power distribution system where the neutral is not provided
15.1.1	Denmark To the first paragraph the following is added: In Denmark, supply cords of single phase appliances having a rated current not exceeding 13 A shall be provided with a plug according to the Heavy Current Regulations Section 107-2-D1. Appliances of CLASS I provided with socket-outlets with earth contact or which are intended to be used in locations where protection against indirect contact is required according to the wiring rules shall be provided with a plug in accordance with the Heavy Current Regulations, Section 107-2-D1 standard sheet DK 2-1a.

Clause	Special national condition
15.1.1 continued	Denmark (continued) To the second paragraph the following is added: Socket outlets intended for providing power to CLASS II apparatus with a rated current of 2,5 A shall have the following dimensions:  Dimensions in mm Other dimensions shall be in compliance with the Heavy Current Regulations, Section 107-2-D1, Standard Sheet DKA 1-3 for portable socket-outlets. Shutters are not required To the third paragraph the following is added: Mains socket-outlets with earthing contact shall be in compliance with Heavy Current Regulations Section 107-2-D1, Standard sheet DK 1-3a, DK 1-5a or DK 1-7a <i>Justification:</i> Heavy Current Regulations, Section 107 Ireland 15.1.1 Apparatus which is fitted with a flexible cable or cord shall be provided with a plug in accordance with Statutory Instrument 525: 1997, "15 A Plugs and Conversion Adapters for Domestic Use Regulations: 1997. <i>Justification:</i> SI 525: 1997 Norway 15.1.1 Mains socket-outlets mounted on CLASS II apparatus shall comply with the specifications given in CEE Publ. 7 as far as applicable, with the following amendments: § 8 Dimensions a 2,5 A 250 V two-pole socket-outlets for electronic apparatus shall comply with the enclosed Standard Sheet I.

Clause	Special national condition
15.1.1 continued	Norway (continued) STANDARD SHEET I 2,5 A/250 V SOCKET-OUTLET FOR ELECTRONIC APPLIANCES OF CLASS II  Dimensions in mm Other dimensions according to CEE Publication 7 Standard Sheet I "Portable Single-Way Socket-Outlets". § 24 Mechanical strength a 2,5 A, 250 V socket-outlets for CLASS II electronic apparatus are tested as specified in 12.1.3 of EN 60065. Also the protecting rim shall be tested <i>Justification:</i> Act of 24 May 1929 relating to supervision of electrical installation (TEA 1929/FEL 1998). United Kingdom 15.1.1 Apparatus which is fitted with a flexible cable or cord and is designed to be connected to a mains socket conforming to BS 1363 by means of that flexible cable or cord and plug shall be fitted with a "standard plug" in accordance with Statutory Instrument 1768: 1994: The Plugs and Sockets etc. (Safety) Regulations 1994, unless exempted by those Regulations. NOTE "Standard plug" is defined in SI 1768:1994 and essentially means an approved plug conforming to BS 1363 or an approved conversion plug. <i>Justification:</i> SI 1768: 1994

Clause	Special national condition
J.2	Norway After Table J.1 the following is added: In Norway, due to the IT power distribution system used, the a.c. MAINS supply voltage is considered to be equal to the line-to-line voltage, and will remain 230 V in case of a single earth fault. <i>Justification:</i> Based on a use in Norway of an IT power distribution system where the neutral is not provided

This document is a preview generated by EVS

Annex ZC
(informative)

A-deviations

A-deviation: A national deviation due to regulations, the alteration of which - at least for the time being - outside the competence of the CEN/CENELEC member.

Clause	National deviation
5.1	Italy The following requirements shall be fulfilled: - The power consumption in Watts (W) shall be indicated on TV receivers and in their instruction for use (Measurement according to EN 60555-2) NOTE EN 60555-2 has since been replaced by IEC 60107-1:1997. - TV receivers shall be provided with an instruction for use, schematic diagrams and adjustments procedure in Italian language. - Marking for controls and terminals shall be in Italian language. Abbreviation and international symbols are allowed provided that they are explained in the instruction for use. - The ECC manufacturers are bound to issue a conformity declaration according to the above requirements in the instruction manual. The correct statement for conformity to be written in the instruction manual, shall be: Questo apparecchio è fabbricato nella CEE nel rispetto delle disposizioni del D.M. marzo 1992 ed è in particolare conforme alle prescrizioni dell'art. 1 dello stesso D.M. - The first importers of TV receivers manufactured outside EEC are bound to submit the TV receivers for previous conformity certification to the Italian Post Ministry (PP.TT). The TV receivers shall have on the backcover the certification number in the following form: D.M. 26/03/1992 xxxxx/xxxxx/S or T or pT S for stereo T for teletext pT for retrofittable teletext <i>Justification:</i> Ministerial Decree of 26 March 1992: National rules for television receivers trade. NOTE The ministerial decree above contains additional, but not safety relevant requirements.

Clause	National deviation
6.1	Germany The following requirement applies: For the operation of any cathode ray tube intended for the display of visual images operating at an acceleration voltage exceeding 40 kV, authorization is required, or application of type approval (Bauartzulassung) and marking. <i>Justification:</i> German ministerial decree against ionizing radiation (Röntgenverordnung), in force since 2002-07-01, implementing the European Directive 96/29/EURATOM in Germany. NOTE Contact address: Physikalisch-Technische Bundesanstalt, Bundesallee 100, D-38116 Braunschweig, Tel.: Int+49-531-592-6320, Internet: http://www.ptb.de
14	Sweden The following is added: Switches containing mercury such as thermostats, relays and level controllers are not allowed. <i>Justification:</i> Ordinance (1990:944) on Prohibition in Connection with Handling, Importation and Exportation of Chemical Products (Certain Cases)

**NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD**

**CEI
IEC**

60065

Septième édition
Seventh edition
2001-12

**PUBLICATION GROUPEE DE SÉCURITÉ
GROUPED SAFETY PUBLICATION**

**Appareils audio, vidéo et appareils
électroniques analogues –
Exigences de sécurité**

**Audio, video and similar electronic
apparatus –
Safety requirements**



Numéro de référence
Reference number
CEI/IEC 60065:2001

Numérotation des publications

Depuis le 1er janvier 1997, les publications de la CEI sont numérotées à partir de 60000. Ainsi, la CEI 34-1 devient la CEI 60034-1.

Editions consolidées

Les versions consolidées de certaines publications de la CEI incorporant les amendements sont disponibles. Par exemple, les numéros d'édition 1.0, 1.1 et 1.2 indiquent respectivement la publication de base, la publication de base incorporant l'amendement 1, et la publication de base incorporant les amendements 1 et 2.

Informations supplémentaires sur les publications de la CEI

Le contenu technique des publications de la CEI est constamment revu par la CEI afin qu'il reflète l'état actuel de la technique. Des renseignements relatifs à cette publication, y compris sa validité, sont disponibles dans le Catalogue des publications de la CEI (voir ci-dessous) en plus des nouvelles éditions, amendements et corrigenda. Des informations sur les sujets à l'étude et l'avancement des travaux entrepris par le comité d'études qui a élaboré cette publication, ainsi que la liste des publications parues, sont également disponibles par l'intermédiaire de:

- **Site web de la CEI** (www.iec.ch)
- **Catalogue des publications de la CEI**

Le catalogue en ligne sur le site web de la CEI (www.iec.ch/catlg-f.htm) vous permet de faire des recherches en utilisant de nombreux critères, comprenant des recherches textuelles, par comité d'études ou date de publication. Des informations en ligne sont également disponibles sur les nouvelles publications, les publications remplacées ou retirées, ainsi que sur les corrigenda.

- **IEC Just Published**

Ce résumé des dernières publications parues (www.iec.ch/JP.htm) est aussi disponible par courrier électronique. Veuillez prendre contact avec le Service client (voir ci-dessous) pour plus d'informations.

- **Service clients**

Si vous avez des questions au sujet de cette publication ou avez besoin de renseignements supplémentaires, prenez contact avec le Service clients:

Email: custserv@iec.ch
Tél: +41 22 919 02 11
Fax: +41 22 919 03 00

Publication numbering

As from 1 January 1997 all IEC publications are issued with a designation in the 60000 series. For example, IEC 34-1 is now referred to as IEC 60034-1.

Consolidated editions

The IEC is now publishing consolidated versions of its publications. For example, edition numbers 1.0, 1.1 and 1.2 refer, respectively, to the base publication, the base publication incorporating amendment 1 and the base publication incorporating amendments 1 and 2.

Further information on IEC publications

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC, thus ensuring that the content reflects current technology. Information relating to this publication, including its validity, is available in the IEC Catalogue of publications (see below) in addition to new editions, amendments and corrigenda. Information on the subjects under consideration and work in progress undertaken by the technical committee which has prepared this publication, as well as the list of publications issued, is also available from the following:

- **IEC Web Site** (www.iec.ch)
- **Catalogue of IEC publications**

The on-line catalogue on the IEC web site (www.iec.ch/catlg-e.htm) enables you to search by a variety of criteria including text searches, technical committees and date of publication. On-line information is also available on recently issued publications, withdrawn and replaced publications, as well as corrigenda.

- **IEC Just Published**

This summary of recently issued publications (www.iec.ch/JP.htm) is also available by email. Please contact the Customer Service Centre (see below) for further information.

- **Customer Service Centre**

If you have any questions regarding this publication or need further assistance, please contact the Customer Service Centre:

Email: custserv@iec.ch
Tel: +41 22 919 02 11
Fax: +41 22 919 03 00

**NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD**

**CEI
IEC**

60065

Septième édition
Seventh edition
2001-12

PUBLICATION GROUPÉE DE SÉCURITÉ
GROUPED SAFETY PUBLICATION

**Appareils audio, vidéo et appareils
électroniques analogues –
Exigences de sécurité**

**Audio, video and similar electronic
apparatus –
Safety requirements**

© IEC 2001 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Electrotechnical Commission
Telefax: +41 22 919 0300

3, rue de Varembé Geneva, Switzerland
e-mail: inmail@iec.ch IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE **XG**

Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue

SOMMAIRE

AVANT-PROPOS	5
INTRODUCTION.....	7
1 Généralités.....	18
1.1 Domaine d'application.....	18
1.2 Références normatives	22
2 Définitions.....	28
3 Exigences générales.....	48
4 Conditions générales d'essais.....	48
5 Marquages et instructions.....	62
6 Rayonnements dangereux.....	70
7 Echauffement dans les conditions normales de fonctionnement.....	74
8 Règles de construction relatives à la protection contre les chocs électriques	82
9 Risques de choc électrique dans les conditions normales de fonctionnement	100
10 Exigences concernant les isolations.....	108
11 Fonctionnement anormal.....	116
12 Robustesse mécanique.....	122
13 LIGNES DE FUITE et DISTANCES DANS L'AIR	134
14 Composants	158
15 DISPOSITIFS DE CONNEXION EXTÉRIEURE	192
16 Câbles souples extérieurs.....	206
17 Connexions électriques et fixations mécaniques.....	212
18 Résistance mécanique des tubes à image et protection contre les effets d'une implosion.....	218
19 Stabilité et risques mécaniques.....	222
20 Résistance au feu	226
Annexe A (normative) Prescriptions supplémentaires pour les appareils protégés contre les projections d'eau.....	256
Annexe B (normative) Appareils destinés à être reliés aux RÉSEAUX DE TÉLÉCOMMUNICATION.....	258
Annexe C (normative) Filtre passe-bande pour mesure de bruit à bande large	262
Annexe D (normative) Réseau de mesure pour les COURANTS DE CONTACT	264
Annexe E (normative) Mesure des LIGNES DE FUITE et DISTANCES DANS L'AIR	266
Annexe F (normative) Tableau des potentiels électrochimiques	274
Annexe G (normative) Méthodes d'essai d'inflammabilité	276
Annexe H (normative) Fils de bobinage isolés pour utilisation sans intercouche	282
Annexe J (normative) Autre méthode pour la détermination des DISTANCES DANS L'AIR minimales	288
Annexe K (normative) Générateur d'impulsions d'essai.....	300
Annexe L (disponible)	
Annexe M (informative) Exemples de prescriptions pour un programme de contrôle de la qualité	302
Annexe N (informative) ESSAIS INDIVIDUELS.....	306
Bibliographie	314

CONTENTS

FOREWORD.....	9
INTRODUCTION.....	7
1 General	19
1.1 Scope.....	19
1.2 Normative references	23
2 Definitions.....	29
3 General requirements	49
4 General test conditions	49
5 Marking and instructions.....	63
6 Hazardous radiations.....	71
7 Heating under normal operating conditions.....	75
8 Constructional requirements with regard to the protection against electric shock	83
9 Electric shock hazard under normal operating conditions.....	101
10 Insulation requirements.....	109
11 Fault conditions	117
12 Mechanical strength.....	123
13 CLEARANCES and CREEPAGE DISTANCES.....	135
14 Components	159
15 TERMINALS	193
16 External flexible cords.....	207
17 Electrical connections and mechanical fixings.....	213
18 Mechanical strength of picture tubes and protection against the effects of implosion.....	219
19 Stability and mechanical hazards	223
20 Resistance to fire.....	227
Annex A (normative) Additional requirements for apparatus with protection against splashing water.....	257
Annex B (normative) Apparatus to be connected to the TELECOMMUNICATION NETWORKS	259
Annex C (normative) Band-pass filter for wide-band noise measurement.....	263
Annex D (normative) Measuring network for TOUCH CURRENTS.....	265
Annex E (normative) Measurement of CLEARANCES and CREEPAGE DISTANCES.....	267
Annex F (normative) Table of electrochemical potentials	275
Annex G (normative) Flammability test methods	277
Annex H (normative) Insulated winding wires for use without interleaved insulation	283
Annex J (normative) Alternative method for determining minimum CLEARANCES.....	289
Annex K (normative) Impulse test generators	301
Annex L (vacant)	
Annex M (informative) Examples of requirements for quality control programmes	303
Annex N (informative) ROUTINE TEST.....	307
Bibliography	315

Figure 1 – Circuit d'essai pour le fonctionnement anormal	234
Figure 2 – Exemple d'évaluation D'ISOLATION RENFORCÉE	234
Figure 3 – Exemple de parties ACCESSIBLES.....	236
Figure 4 – Crochet d'épreuve	238
Figure 5a – Essai de surtension – Circuit d'essai	238
Figure 5b – Essai de surtension – Exemple d'interrupteur utilisable dans le circuit d'essai aux surtensions	240
Figure 6 – Appareil d'essai de rigidité diélectrique	242
Figure 7 – Tensions d'essai.....	244
Figure 8 – Essai de choc utilisant la sphère d'acier.....	244
Figure 9 – Calibre d'essai de la robustesse mécanique des connecteurs d'antenne coaxiaux	246
Figure 10 – LIGNES DE FUITE et DISTANCES DANS L'AIR minimales sur une carte imprimée.....	248
Figure 11 – Appareil d'essai pour les dispositifs faisant corps avec la fiche de raccordement au RÉSEAU D'ALIMENTATION	250
Figure 12 – Disposition des rayures pour l'essai d'implosion	252
Figure 13 – Distances à partir des SOURCES DE FEU POTENTIELLES et exemple de conception de barrières	254
Figure C.1 – Filtre passe-bande pour la mesure de bruit en bande large (limites de la réponse amplitude-fréquence).....	262
Figure D.1 – Réseau de mesure pour les COURANTS DE CONTACT conformes à la CEI 60990	264
Figure E.1 – Encoche étroite	266
Figure E.2 – Encoche large	268
Figure E.3 – Encoche en forme de V	268
Figure E.4 – Nervure	268
Figure E.5 – Parties non collées avec encoche étroite	268
Figure E.6 – Parties non collées avec encoche large	270
Figure E.7 – Parties non collées avec encoches large et étroite	270
Figure E.8 – Partie conductrice non connectée intercalée	270
Figure E.9 – Faible retrait.....	272
Figure E.10 – Large retrait	272
Figure K.1 – Circuit générateur d'impulsions.....	300
Tableau 1 – Plages de tensions des circuits TRT.....	38
Tableau 2 – Alimentation d'essai	56
Tableau 3 – Limites d'échauffement des parties de l'appareil.....	78
Tableau 4 – Température et temps d'essai (en jours) par cycle.....	96
Tableau 5 – Tensions d'essai pour la rigidité diélectrique et valeurs de la résistance d'isolement.....	114
Tableau 6 – Essai de choc sur l'enveloppe de l'appareil.....	126
Tableau 7 – Valeurs du couple pour l'essai des pièces d'extrémité	132
Tableau 8 – DISTANCES DANS L'AIR minimales pour l'isolation dans les circuits en LIAISON CONDUCTRICE AVEC LE RÉSEAU et entre ces circuits et les circuits non en LIAISON CONDUCTRICE AVEC LE RÉSEAU.....	140
Tableau 9 – DISTANCES DANS L'AIR supplémentaires pour l'isolation dans les circuits en LIAISON CONDUCTRICE AVEC LE RÉSEAU à TENSION DE FONCTIONNEMENT crête supérieure à la valeur crête de la tension nominale du RÉSEAU D'ALIMENTATION et entre ces circuits et les circuits non en LIAISON CONDUCTRICE AVEC LE RÉSEAU	142

Figure 1 – Test circuit for fault conditions	235
Figure 2 – Example of an assessment of REINFORCED INSULATION	235
Figure 3 – Example of ACCESSIBLE parts	237
Figure 4 – Test hook	239
Figure 5a – Surge test – Test circuit	239
Figure 5b – Surge test – Example of a switch to be used in the test circuit	241
Figure 6 – Dielectric strength test instrument	243
Figure 7 – Test voltages	245
Figure 8 – Impact test using a steel ball	245
Figure 9 – Test plug for mechanical tests on antenna coaxial sockets	247
Figure 10 – Minimum CLEARANCES and CREEPAGE DISTANCES on PRINTED BOARDS	249
Figure 11 – Test apparatus for devices forming a part of the MAINS plug	251
Figure 12 – Scratch patterns for implosion test	253
Figure 13 – Distances from a POTENTIAL IGNITION SOURCE and an example for the design of barriers	255
Figure C.1 – Band-pass filter for wide-band noise measurement (amplitude/frequency response limits)	263
Figure D.1 – Measuring network for TOUCH CURRENTS according to IEC 60990	265
Figure E.1 – Narrow groove	267
Figure E.2 – Wide groove	269
Figure E.3 – V-shaped groove	269
Figure E.4 – Rib	269
Figure E.5 – Uncemented joint with narrow groove	269
Figure E.6 – Uncemented joint with wide groove	271
Figure E.7 – Uncemented joint with narrow and wide grooves	271
Figure E.8 – Intervening, unconnected conductive part	271
Figure E.9 – Narrow recess	273
Figure E.10 – Wide recess	273
Figure K.1 – Impulse generating circuit	301
Table 1 – Voltage ranges of TNV circuits	39
Table 2 – Test power supply	57
Table 3 – Permissible temperature rise of parts of the apparatus	79
Table 4 – Test temperature and testing time (in days) per cycle	97
Table 5 – Test voltages for dielectric strength test and values for insulation resistance	115
Table 6 – Impact test on the enclosure of apparatus	127
Table 7 – Torque values for end-piece test	133
Table 8 – Minimum CLEARANCES for insulation in circuits CONDUCTIVELY CONNECTED TO THE MAINS and between such circuits and circuits not CONDUCTIVELY CONNECTED TO THE MAINS	141
Table 9 – Additional CLEARANCES for insulation in circuits CONDUCTIVELY CONNECTED TO THE MAINS with peak OPERATING VOLTAGES exceeding the peak value of the nominal a.c. MAINS voltage and between such circuits and circuits not CONDUCTIVELY CONNECTED TO THE MAINS	143

Tableau 10 – DISTANCES DANS L'AIR minimales dans les circuits non en LIAISON CONDUCTRICE AVEC LE RÉSEAU	146
Tableau 11 – LIGNES DE FUITE minimales	152
Tableau 12 – LIGNES DE FUITE ET DISTANCES DANS L'AIR minimales (constructions enfermées, enveloppées ou hermétiquement scellées).....	156
Tableau 13 – Classe d'inflammabilité en fonction de la distance par rapport aux SOURCES DE FEU POTENTIELLES.....	164
Tableau 14 – Courant de pointe.....	186
Tableau 15 – Section nominale que doivent permettre les DISPOSITIFS DE CONNEXION EXTÉRIEURE	200
Tableau 16 – Diamètre minimal nominal de la tige filetée.....	200
Tableau 17 – Force de traction sur les broches	206
Tableau 18 – Sections nominales des câbles souples extérieurs.....	206
Tableau 19 – Masse et diamètre de la poulie pour les essais de contrainte	208
Tableau 20 – Couple à appliquer aux vis	214
Tableau 21 – Distance par rapport aux SOURCES DE FEU POTENTIELLES et classes d'inflammabilité correspondantes	230
Tableau B.1 – Séparation des circuits TRT	260
Tableau E.1 – Valeur de X.....	266
Tableau H.1 – Diamètre du mandrin.....	282
Tableau H.2 – Température du four.....	284
Tableau J.1 – Tensions transitoires du réseau.....	290
Tableau J.2 – DISTANCES DANS L'AIR minimales	296
Tableau K.1 – Valeurs des composants pour les circuits générateurs d'impulsions.....	300
Tableau M.1 – Règles pour l'échantillonnage et l'examen – DISTANCES DANS L'AIR réduites ...	304
Tableau N.1 – Tension d'essai	310

This document is a preview generated by EVS

Table 10 – Minimum CLEARANCES in circuits not CONDUCTIVELY CONNECTED TO THE MAINS	147
Table 11 – Minimum CREEPAGE DISTANCES	153
Table 12 – Minimum CLEARANCES and CREEPAGE DISTANCES (enclosed, enveloped or hermetically sealed constructions)	157
Table 13 – Flammability category related to distance from POTENTIAL IGNITION SOURCES	165
Table 14 – Peak surge current	187
Table 15 – Nominal cross-sectional area to be accepted by TERMINALS	201
Table 16 – Minimum nominal thread diameter	201
Table 17 – Pull force on pins	207
Table 18 – Nominal cross-sectional areas of external flexible cords	207
Table 19 – Mass and pulley diameter for stress test	209
Table 20 – Torque to be applied to screws	215
Table 21 – Distances from POTENTIAL IGNITION SOURCES and consequential flammability categories	231
Table B.1 – Separation of TMV circuits	261
Table E.1 – Value of X	267
Table H.1 – Mandrel diameter	283
Table H.2 – Oven temperature	285
Table J.1 – MAINS transient voltages	291
Table J.2 – Minimum CLEARANCES	297
Table K.1 – Component values for impulse generating circuits	301
Table M.1 – Rules for sampling and inspection/ Reduced CLEARANCES	305
Table N.1 – Test voltage	311

This document is a preview generated by EVS

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

APPAREILS AUDIO, VIDÉO ET APPAREILS ÉLECTRONIQUES ANALOGUES – EXIGENCES DE SÉCURITÉ

AVANT-PROPOS

- 1) La CEI (Commission Électrotechnique Internationale) est une organisation mondiale de normalisation composée de l'ensemble des comités électrotechniques nationaux (Comités nationaux de la CEI). La CEI a pour objet de favoriser la coopération internationale pour toutes les questions de normalisation dans les domaines de l'électricité et de l'électronique. A cet effet, la CEI, entre autres activités, publie des Normes internationales. Leur élaboration est confiée à des comités d'études, aux travaux desquels tout Comité national intéressé par le sujet traité peut participer. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec la CEI, participent également aux travaux. La CEI collabore étroitement avec l'Organisation Internationale de Normalisation (ISO), selon des conditions fixées par accord entre les deux organisations.
- 2) Les décisions ou accords officiels de la CEI concernant les questions techniques représentent, dans la mesure du possible, un accord international sur les sujets étudiés, étant donné que les Comités nationaux intéressés sont représentés dans chaque comité d'études.
- 3) Les documents produits se présentent sous la forme de recommandations internationales. Ils sont publiés comme normes, spécifications techniques, rapports techniques ou guides et agréés comme tels par les Comités nationaux.
- 4) Dans le but d'encourager l'unification internationale, les Comités nationaux de la CEI s'engagent à appliquer de façon transparente, dans toute la mesure possible, les Normes internationales de la CEI dans leurs normes nationales et régionales. Toute divergence entre la norme de la CEI et la norme nationale ou régionale correspondante doit être indiquée en termes clairs dans cette dernière.
- 5) La CEI n'a fixé aucune procédure concernant le marquage comme indication d'approbation et sa responsabilité n'est pas engagée quand un matériel est déclaré conforme à l'une de ses normes.
- 6) L'attention est attirée sur le fait que certains des éléments de la présente Norme internationale peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. La CEI ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et de ne pas avoir signalé leur existence.

La Norme internationale CEI 60065 a été établie par le comité d'études 92 de la CEI: Sécurité des appareils électroniques audio, vidéo et des appareils analogues.

Cette septième édition annule et remplace la sixième édition parue en 1998. Cette édition constitue une révision technique.

Elle a le statut d'une publication groupée de sécurité conformément au Guide 104 de la CEI.

Le texte de cette norme est issu des documents suivants:

FDIS	Rapport de vote
92/85/FDIS	92/89/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cette norme.

Cette publication a été rédigée selon les Directives ISO/CEI, Partie 3.

Dans cette norme, les caractères suivants sont utilisés:

- exigences proprement dites: en caractères romains
- *conditions d'essai: en italique*
- NOTES: en petits caractères.

Les termes ayant une définition à l'article 2 sont indiqués en PETITES MAJUSCULES.

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

AUDIO, VIDEO AND SIMILAR ELECTRONIC APPARATUS – SAFETY REQUIREMENTS

FOREWORD

- 1) The IEC (International Electrotechnical Commission) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of the IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, the IEC publishes International Standards. Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. The IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested National Committees.
- 3) The documents produced have the form of recommendations for international use and are published in the form of standards, technical specifications, technical reports or guides and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 4) In order to promote international unification, IEC National Committees undertake to apply IEC International Standards transparently to the maximum extent possible in their national and regional standards. Any divergence between the IEC Standard and the corresponding national or regional standard shall be clearly indicated in the latter.
- 5) The IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with one of its standards.
- 6) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this International Standard may be the subject of patent rights. The IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60065 has been prepared by IEC technical committee 92: Safety of audio, video and similar electronic equipment.

This seventh edition cancels and replaces the sixth edition published in 1998. This edition constitutes a technical revision.

It has the status of a group safety publication in accordance with IEC Guide 104.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
92/85/FDIS	92/89/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 3.

In this standard, the following print types are used:

- requirements proper: roman type
- *test specifications: italic type*
- NOTES: smaller roman type

For terms defined in clause 2, SMALL CAPITALS are used.

Les annexes A, B, C, D, E, F, G, H, J et K font partie intégrante de cette norme.

Les annexes M et N sont données uniquement à titre d'information.

Le comité a décidé que le contenu de cette publication ne sera pas modifié avant 2003. A cette date, la publication sera

- reconduite;
- supprimée;
- remplacée par une édition révisée; ou
- amendée.

Le contenu du corrigendum d'août 2002 a été pris en considération dans cet exemplaire.

This document is a preview generated by EVS

Annexes A, B, C, D, E, F, G, H, J and K form an integral part of this standard.

Annexes M and N are for information only.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until 2003. At this date, in accordance with the committee's decision the publication will be

- reconfirmed;
- withdrawn;
- replaced by a revised edition, or
- amended.

The contents of the corrigendum of August 2002 have been included in this copy.

This document is a preview generated by EVS

INTRODUCTION

Principes de sécurité

Généralités

Cette introduction est destinée à permettre la compréhension des principes sur lesquels reposent les exigences de base de la présente norme. Cette compréhension est essentielle pour que soient conçus et fabriqués des appareils ne présentant pas de danger.

Les exigences de cette norme sont destinées à protéger les personnes ainsi que l'environnement de l'appareil.

Nous attirons l'attention sur le fait que les exigences normalisées sont le minimum jugé nécessaire pour atteindre un niveau de sécurité satisfaisant.

Les développements de la technique et de la technologie peuvent nécessiter la modification de cette norme.

NOTE L'expression «protéger l'environnement de l'appareil» implique également la protection de l'environnement naturel dans lequel l'appareil est utilisé en tenant compte du cycle de vie de l'appareil, c'est-à-dire: fabrication, utilisation, maintenance, destruction et recyclage possible de certaines parties de l'appareil.

Risques

La présente norme est destinée à éviter les blessures ou les dégâts dus aux risques suivants:

- chocs électriques;
- températures excessives;
- rayonnements;
- implosion;
- risques mécaniques;
- feu.

Chocs électriques

Un choc électrique est dû au courant qui passe à travers le corps humain. Des courants de l'ordre du milliampère peuvent provoquer une réaction chez des personnes en bonne santé et peuvent déclencher des réactions involontaires dangereuses. Des courants plus élevés peuvent provoquer des dégâts plus importants. Dans des conditions spécifiées, des tensions en dessous d'une certaine limite ne présentent généralement aucun danger. Certaines parties de l'appareil qui peuvent être touchées ou tenues à la main sont soit mises à la terre, soit correctement isolées, de façon à empêcher qu'elles soient soumises à des tensions trop élevées.

Pour se prémunir contre un choc électrique dû à un défaut, on fournit normalement deux niveaux de protection vis-à-vis des parties qui peuvent être touchées. Ainsi, un défaut unique et sa conséquence, quelle qu'elle soit, ne créeront pas de danger. Le fait d'appliquer des protections supplémentaires, comme l'isolation supplémentaire ou la mise à la terre de protection, ne remplace pas, même partiellement, la conception correcte de l'isolation principale.

INTRODUCTION

Principles of safety

General

This introduction is intended to provide an appreciation of the principles on which the requirements of this standard are based. Such an understanding is essential in order that safe apparatus can be designed and manufactured.

The requirements of this standard are intended to provide protection to persons as well as to the surroundings of the apparatus.

Attention is drawn to the principle that the requirements, which are standardized, are the minimum considered necessary to establish a satisfactory level of safety.

Further development in techniques and technologies may entail the need for future modification of this standard.

NOTE The expression "protection to the surroundings of the apparatus" implies that this protection should also include protection of the natural environment in which the apparatus is intended to be used, taking into account the life cycle of the apparatus, i.e. manufacturing, use, maintenance, disposal and possible end-of-life recycling of parts of the apparatus.

Hazards

The application of this standard is intended to prevent injury or damage due to the following hazards:

- electric shock;
- excessive temperatures;
- radiation;
- implosion;
- mechanical hazards;
- fire.

Electric shock

Electric shock is due to current passing through the human body. Currents of the order of a milliampere can cause a reaction in persons in good health and may cause secondary risks due to involuntary reaction. Higher currents can have more damaging effects. Voltages below certain limits are generally regarded as not dangerous under specified conditions. In order to provide protection against the possibility of higher voltages appearing on parts which may be touched or handled, such parts are either earthed or adequately insulated.

For parts which can be touched, two levels of protection are normally provided to prevent electric shock caused by a fault. Thus a single fault and any consequential faults will not create a hazard. The provision of additional protective measures, such as supplementary insulation or protective earthing, is not considered a substitute for, or a relief from, properly designed basic insulation.

Cause

Prévention

Contact avec des parties présentant normalement une tension dangereuse.

Empêcher l'accès aux parties présentant une tension dangereuse par des capots fixes ou verrouillés, par des verrouillages, etc.
Décharger les condensateurs présentant des tensions dangereuses.

Mise en court-circuit des isolations entre les parties accessibles et les parties présentant normalement une tension dangereuse.

Utiliser soit une double isolation, soit une isolation renforcée entre les parties accessibles et les parties présentant normalement une tension dangereuse de façon que la mise en court-circuit soit peu probable, ou relier les parties conductrices accessibles à la terre de protection de façon que la tension qui pourrait s'établir soit limitée à une valeur ne présentant pas de danger. Les isolations doivent avoir une rigidité diélectrique et une résistance mécanique satisfaisante.

Mise en court-circuit des isolations entre les parties présentant normalement des tensions dangereuses et les circuits accessibles ne présentant normalement pas de tension dangereuse qui, de ce fait, porte les parties accessibles et les connecteurs à une tension dangereuse.

Séparer les circuits dangereux des circuits accessibles ne présentant normalement pas de tension dangereuse, soit par une isolation double ou renforcée de façon que la mise en court-circuit soit peu probable, soit par un écran de protection relié à la terre, ou relier le circuit ne présentant pas de danger à la terre de protection de façon que la tension qui pourrait s'établir soit limitée à une valeur ne présentant pas de danger.

Courant de contact à travers le corps humain issu des parties présentant une tension dangereuse (une partie de ce courant de contact peut provenir des composants du filtre d'antiparasitage connecté entre les circuits reliés au réseau d'alimentation et les parties accessibles ou les connecteurs).

Limiter le courant de contact à une valeur ne présentant pas de danger, ou fournir une connexion à la terre de protection.

Températures excessives

Les exigences sont établies pour se prémunir contre les blessures dues aux températures excessives sur les parties accessibles, contre la détérioration des isolations en raison de températures internes excessives, et contre l'instabilité mécanique produite par des températures excessives à l'intérieur de l'appareil.

Rayonnement

Les exigences sont établies pour éviter des blessures provoquées par des rayonnements ionisants ou laser d'énergie excessive, par exemple en les limitant à une valeur admissible.

Implosion

Les exigences sont établies pour éviter des blessures dues à l'implosion des tubes à images.

Cause

Contacts with parts normally at hazardous voltage.

Breakdown of insulation between parts normally at hazardous voltage and accessible parts.

Breakdown of insulation between parts normally at hazardous voltage and circuits normally at non-hazardous voltages, thereby putting accessible parts and terminals at hazardous voltage.

Touch current from parts at hazardous voltage through the human body.
(Touch current can include current due to RFI filter components connected between mains supply circuits and accessible parts or terminals.)

Prevention

Prevent access to parts at hazardous voltage by fixed or locked covers, interlocks, etc.
Discharge capacitors at hazardous voltages.

Either use double or reinforced insulation between parts normally at hazardous voltages and accessible parts so that breakdown is not likely to occur, or connect accessible conductive parts to protective earth so that the voltage which can develop is limited to a safe value. The insulations shall have adequate mechanical and electrical strength.

Segregate hazardous and non-hazardous voltage circuits either by double or reinforced insulation so that breakdown is not likely to occur, or by a protective earthed screen, or connect the circuit normally at non-hazardous voltage to protective earth, so that the voltage which can develop is limited to a safe value.

Limit touch current to a safe value or provide a protective earthing connection to the accessible parts.

Excessive temperatures

Requirements are included to prevent injury due to excessive temperatures of accessible parts, to prevent damaging of insulation due to excessive internal temperatures, and to prevent mechanical instability due to excessive temperatures developed inside the apparatus.

Radiation

Requirements are included to prevent injury due to excessive energy levels of ionizing and laser radiation, for example by limiting the radiation to non-hazardous values.

Implosion

Requirements are included to prevent injury due to implosion of picture tubes.

Risques mécaniques

Les exigences sont établies pour garantir que l'appareil et ses éléments présentent une résistance et une stabilité mécanique satisfaisantes, ne présentent pas d'arête vive et assurent le verrouillage des parties mobiles dangereuses ou leur confinement par un dispositif de protection.

Feu

Le feu peut provenir de

- surcharges;
- défaut d'un composant;
- mise en court-circuit d'une isolation;
- mauvaises connexions;
- arc électrique.

Des exigences sont établies pour éviter qu'un feu provenant de l'intérieur de l'appareil puisse se propager autour de sa source ou puisse produire des dégâts à l'environnement de l'appareil.

Il est recommandé d'appliquer les mesures préventives suivantes:

- utiliser des composants et des sous-ensembles adaptés;
- éviter les températures excessives qui pourraient mettre le feu dans les conditions de fonctionnement normales et anormales;
- prendre des mesures pour éliminer les sources de feu potentielles provenant de contacts intempestifs, de mauvaises connexions, de rupture de circuit;
- limiter la quantité de matériaux inflammables utilisés;
- assurer la position des matériaux combustibles vis-à-vis des sources de feu potentielles;
- utiliser des matériaux résistants au feu à proximité des sources de feu potentielles;
- utiliser des barrières ou la mise sous boîtier pour empêcher la propagation du feu à l'intérieur de l'appareil;
- utiliser des matériaux résistants au feu pour l'enveloppe.

Mechanical hazards

Requirements are included to ensure that the apparatus and its parts have adequate mechanical strength and stability, to avoid the presence of sharp edges and to provide guarding or interlocking of dangerous moving parts.

Fire

A fire can result from

- overloads;
- component failure;
- insulation breakdown;
- bad connections;
- arcing.

Requirements are included to prevent any fire which originates within the apparatus from spreading beyond the immediate vicinity of the source of the fire or from causing damage to the surroundings of the apparatus.

The following preventive measures are recommended:

- the use of suitable components and subassemblies;
- the avoidance of excessive temperatures which might cause ignition under normal or fault conditions;
- the use of measures to eliminate potential ignition sources such as inadequate contacts, bad connections, interruptions;
- the limitation of the quantity of combustible material used;
- the control of the position of combustible materials in relation to potential ignition sources;
- the use of materials with high resistance to fire in the vicinity of potential ignition sources;
- the use of encapsulation or barriers to limit the spread of fire within the apparatus;
- the use of suitable fire retardant materials for the enclosure.

APPAREILS AUDIO, VIDÉO ET APPAREILS ÉLECTRONIQUES ANALOGUES – EXIGENCES DE SÉCURITÉ

1 Généralités

1.1 Domaine d'application

1.1.1 La présente Norme internationale est applicable aux appareils électroniques destinés à être alimentés par un RÉSEAU D'ALIMENTATION, un APPAREIL D'ALIMENTATION, des piles ou batteries ou d'une TÉLÉALIMENTATION et prévus pour la réception, la génération, l'enregistrement ou la reproduction de son, d'image et de signaux associés. Elle s'applique aussi aux appareils conçus pour être utilisés exclusivement en combinaison avec les appareils mentionnés ci-dessus.

Cette norme s'applique principalement aux appareils à usage domestique ou à usage général analogue mais qui peuvent également être utilisés dans des lieux recevant du public tels que écoles, salles de spectacle, des édifices du culte et des lieux de travail. Les APPAREILS PROFESSIONNELS destinés aux usages décrits ci-dessus sont également couverts sauf s'il sont spécifiquement mentionnés dans le domaine d'application d'une autre norme.

Cette norme concerne uniquement les aspects de sécurité des appareils ci-dessus et ne concerne pas les autres aspects tels que la présentation ou les performances.

Cette norme s'applique aux appareils ci-dessus, s'ils sont prévus pour être reliés à un RÉSEAU DE TÉLÉCOMMUNICATION ou un réseau similaire, par exemple par l'intermédiaire d'un modem incorporé.

Des exemples d'appareils entrant dans le domaine d'application de cette norme sont donnés ci-après:

- récepteurs et amplificateurs de son et/ou image;
- TRANSDUCTEURS DE CHARGE et TRANSDUCTEURS DE SOURCE indépendants;
- APPAREILS D'ALIMENTATION destinés à alimenter d'autres appareils couverts par le domaine d'application de cette norme;
- APPAREILS DE MUSIQUE ÉLECTRONIQUES et accessoires électroniques associés tels que générateur de rythme, générateur de tons, système d'accord de musique et appareils similaires destinés à être utilisés en combinaison avec des instruments de musique électroniques ou non électroniques;
- appareils audio et/ou vidéo pour l'enseignement;
- projecteurs vidéo;

NOTE 1 Les projecteurs de film, projecteurs de diapositives, rétroprojecteurs, épidiscopes sont couverts par la CEI 60335-2-56 [5] ¹⁾.

- appareils de prise de vues vidéo et moniteurs vidéo;
- jeux vidéo et flippers;

NOTE 2 Les jeux vidéo et les flippers à usage commercial sont couverts par la CEI 60335-2-82 [6]

- juke boxes;
- jeux et afficheurs de scores électroniques;

NOTE 3 Les jeux et les afficheurs de scores électroniques à usage commercial sont couverts par la CEI 60335-2-82 [6].

¹⁾ Les chiffres entre crochets renvoient à la bibliographie.

AUDIO, VIDEO AND SIMILAR ELECTRONIC APPARATUS – SAFETY REQUIREMENTS

1 General

1.1 Scope

1.1.1 This International Safety Standard applies to electronic apparatus designed to be fed from the MAINS, from a SUPPLY APPARATUS, from batteries or from REMOTE POWER FEEDING and intended for reception, generation, recording or reproduction respectively of audio, video and associated signals. It also applies to apparatus designed to be used exclusively in combination with the above-mentioned apparatus.

This standard primarily concerns apparatus intended for household and similar general use but which may also be used in places of public assembly such as schools, theatres, places of worship and the workplace. PROFESSIONAL APPARATUS intended for use as described above is also covered unless falling specifically within the scope of other standards.

This standard concerns only safety aspects of the above apparatus; it does not concern other matters, such as style or performance.

This standard applies to the above-mentioned apparatus, if designed to be connected to the TELECOMMUNICATION NETWORK or similar network, for example by means of an integrated modem.

Some examples of apparatus within the scope of this standard are:

- receiving apparatus and amplifiers for sound and/or vision;
- independent LOAD TRANSDUCERS and SOURCE TRANSDUCERS;
- SUPPLY APPARATUS intended to supply other apparatus covered by the scope of this standard;
- ELECTRONIC MUSICAL INSTRUMENTS, and electronic accessories such as rhythm generators, tone generators, music tuners and the like for use with electronic or non-electronic musical instruments;
- audio and/or video educational apparatus;
- video projectors;

NOTE 1 Film projectors, slide projectors, overhead projectors are covered by IEC 60335-2-56 [5]¹⁾

- video cameras and video monitors;
- video games and flipper games;

NOTE 2 Video and flipper games for commercial use are covered by IEC 60335-2-82 [6]

- juke boxes;
- electronic gaming and scoring machines;

NOTE 3 Electronic gaming and scoring machines for commercial use are covered by IEC 60335-2-82 [6]

1) Figures in square brackets refer to the bibliography.

- matériel de télétexte;
- lecteurs de disques et de disques optiques;
- enregistreurs de bandes et de disques optiques;
- convertisseurs et amplificateurs de signal d'antenne;
- positionneurs d'antenne;
- appareils de communication CB;
- appareils pour l'IMAGERIE;
- jeux de lumières électroniques;
- appareils utilisés dans les système d'alarme;
- appareils de communication utilisant comme moyen de transmission le RÉSEAU D'ALIMENTATION basse tension;
- récepteurs de tête de réseaux de distribution par câble;
- appareils multimédias;

NOTE 4 Les exigences de la CEI 60950 peuvent également être utilisées pour les appareils multimédias (voir également le Guide 112 de la CEI 116).

- amplificateurs, lecteurs de disques, lecteurs de bandes, enregistreurs et système de sonorisation, à usage général professionnel;
- systèmes audio/vidéo professionnel.

1.1.2 La présente norme s'applique aux appareils dont la TENSION NOMINALE D'ALIMENTATION ne dépasse pas

- 250 V alternatif monophasé ou continu;
- 433 V alternatif dans le cas d'appareils connectés à une alimentation autre que monophasée.

1.1.3 La présente norme s'applique aux appareils utilisés à des altitudes ne dépassant pas 2 000 m au-dessus du niveau de la mer, essentiellement dans des emplacements secs et dans des régions qui ont un climat tempéré ou tropical.

Pour les appareils protégés contre les projections d'eau, des exigences supplémentaires sont données dans l'annexe A.

Pour les appareils destinés à être reliés à un RÉSEAU DE TÉLÉCOMMUNICATION, des exigences supplémentaires sont données dans l'annexe B.

Pour les appareils destinés à être utilisés dans des véhicules, bateaux ou avions, ou à des altitudes dépassant 2 000 m au-dessus du niveau de la mer, des exigences supplémentaires peuvent être nécessaires.

NOTE Voir le tableau A.2 de la CEI 60664-1.

Des exigences, en supplément de celles spécifiées dans cette norme, peuvent être nécessaires pour les appareils destinés à des conditions d'utilisation spécifiques.

1.1.4 Pour des appareils conçus pour être alimentés par le RÉSEAU D'ALIMENTATION, la présente norme s'applique aux appareils conçus pour être connectés à un RÉSEAU D'ALIMENTATION dont les surtensions transitoires ne dépassent pas les surtensions de la catégorie II selon la CEI 60664-1.

Pour les appareils soumis à des tensions transitoires dépassant les surtensions de la catégorie II, des protections supplémentaires peuvent être nécessaires dans le RÉSEAU D'ALIMENTATION de l'appareil.

- teletext equipment;
- record and optical disc players;
- tape and optical disc recorders;
- antenna signal converters and amplifiers;
- antenna positioners;
- Citizen's Band apparatus;
- apparatus for IMAGERY;
- electronic light effect apparatus;
- apparatus for use in alarm systems;
- intercommunication apparatus, using low voltage MAINS as the transmission medium;
- cable head-end receivers;
- multimedia apparatus.

NOTE 4 The requirements of IEC 60950 may also be used to meet the requirements for safety of multi media apparatus (see also IEC Guide 1:2 [16])

- professional general use amplifiers, record or disc players, tape players, recorders, and public address systems;
- professional sound/video systems.

1.1.2 This standard applies to apparatus with a RATED SUPPLY VOLTAGE not exceeding

- 250 V a.c. single phase or d.c. supply;
- 433 V a.c. in the case of apparatus for connection to a supply other than single-phase.

1.1.3 This standard applies to apparatus for use at altitudes not exceeding 2 000 m above sea level, primarily in dry locations and in regions with moderate or tropical climates.

For apparatus with protection against splashing water, additional requirements are given in annex A.

For apparatus to be connected to TELECOMMUNICATION NETWORKS, additional requirements are given in annex B.

For apparatus intended to be used in vehicles, ships or aircraft, or at altitudes exceeding 2 000 m above sea level, additional requirements may be necessary.

NOTE See table A.2 of IEC 60664-1.

Requirements, additional to those specified in this standard, may be necessary for apparatus intended for special conditions of use.

1.1.4 For apparatus designed to be fed from the MAINS, this standard applies to apparatus intended to be connected to a MAINS supply with transient overvoltages not exceeding overvoltage category II according to IEC 60664-1.

For apparatus subject to transient overvoltages exceeding those for overvoltage category II, additional protection may be necessary in the MAINS supply of the apparatus.

1.2 Références normatives

Les documents normatifs suivants contiennent des dispositions qui, par suite de la référence qui y est faite, constituent des dispositions valables pour la présente Norme internationale. Pour les références datées, les amendements ultérieurs ou les révisions de ces publications ne s'appliquent pas. Toutefois, les parties prenantes aux accords fondés sur la présente Norme internationale sont invitées à rechercher la possibilité d'appliquer les éditions les plus récentes des documents normatifs indiqués ci-après. Pour les références non datées, la dernière édition du document normatif en référence s'applique. Les membres de la CEI et de l'ISO possèdent le registre des Normes internationales en vigueur.

CEI 60027 (toutes les parties), *Symboles littéraux à utiliser en électrotechnique*

CEI 60038:1983, *Tensions normales de la CEI*

CEI 60068-2-3:1969, *Essais d'environnement – Deuxième partie: Essais – Essai Ca: Essai continu de chaleur humide*

CEI 60068-2-6:1995, *Essais d'environnement – Partie 2: Essais – Essai Fc: Vibrations (sinusoïdales)*

CEI 60068-2-32:1975, *Essais d'environnement – Deuxième partie: Essais – Essai Ed: Chute libre (méthode 2)*

CEI 60068-2-75:1997, *Essais d'environnement – Partie 2-75: Essais – Essai Eh: Essais aux marteaux*

CEI 60085:1984, *Evaluation et classification thermiques de l'isolation électrique*

CEI 60112:1979, *Méthode pour déterminer des indices de résistance et de tenue au cheminement des matériaux isolants solides dans des conditions humides*

CEI 60127 (toutes les parties), *Coupe-circuit miniatures*

CEI 60167:1964, *Méthodes d'essai pour la détermination de la résistance d'isolement des isolants solides*

CEI 60216 (toutes les parties), *Guide pour la détermination des propriétés d'endurance thermique de matériaux isolants électriques*

CEI 60227 (toutes les parties), *Conducteurs et câbles isolés au polychlorure de vinyle, de tension nominale au plus égale à 450/750 V*

CEI 60245 (toutes les parties), *Conducteurs et câbles isolés au caoutchouc – tension assignée au plus égale à 450/750 V*

CEI 60249-2 (toutes les spécifications), *Matériaux de base pour circuits imprimés – Partie 2: Spécifications*

CEI 60268-1:1985, *Equipements pour systèmes électroacoustiques – Première partie: Généralités*

CEI 60317 (toutes les parties), *Spécifications pour types particuliers de fils de bobinage*

CEI 60320 (toutes les parties), *Connecteurs pour usages domestiques et usages généraux analogues*

CEI 60335-1:2001, *Appareils électrodomestiques et analogues – Sécurité – Partie 1: Prescriptions générales*

1.2 Normative references

The following normative documents contain provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this International Standard. For dated references, subsequent amendments to, or revisions of, any of these publications do not apply. However, parties to agreements based on this International Standard are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent editions of the normative documents indicated below. For undated references, the latest edition of the normative document referred to applies. Members of IEC and ISO maintain registers of currently valid International Standards.

IEC 60027 (all parts), *Letter symbols to be used in electrical technology*

IEC 60038:1983, *IEC standard voltages*

IEC 60068-2-3:1969, *Environmental testing – Part 2: Tests – Test Ca: Damp heat, steady state*

IEC 60068-2-6:1995, *Environmental testing – Part 2: Tests – Test Fc: Vibration (sinusoidal)*

IEC 60068-2-32:1975, *Environmental testing – Part 2: Tests – Test Ed: Free fall (Procedure 2)*

IEC 60068-2-75:1997, *Environmental testing – Part 2-75: Tests – Test Eh: Hammer tests*

IEC 60085:1984, *Thermal evaluation and classification of electrical insulation*

IEC 60112:1979, *Method for determining the comparative and the proof tracking indices of solid insulating materials under moist conditions*

IEC 60127 (all parts), *Miniature fuses*

IEC 60167:1964, *Methods of test for the determination of the insulation resistance of solid insulating materials*

IEC 60216 (all parts), *Guide for the determination of thermal endurance properties of electrical insulating materials*

IEC 60227 (all parts), *Polyvinyl chloride insulated cables of rated voltages up to and including 450/750 V*

IEC 60245 (all parts), *Rubber insulated cables – Rated voltages up to and including 450/750 V*

IEC 60249-2 (all specifications), *Base materials for printed circuits – Part 2: Specifications*

IEC 60268-1:1985, *Sound system equipment – Part 1: General*

IEC 60317 (all parts), *Specifications for particular types of winding wires*

IEC 60320 (all parts), *Appliance couplers for household and similar general purposes*

IEC 60335-1:2001, *Household and similar electrical appliances – Safety – Part 1: General requirements*

CEI 60384-1:1982, *Condensateurs fixes utilisés dans les équipements électroniques – Partie 1: Spécification générique*

CEI 60384-14:1993, *Condensateurs fixes utilisés dans les équipements électroniques – Partie 14: Spécification intermédiaire: Condensateurs fixes d'antiparasitage et raccordement à l'alimentation*

Amendement 1 (1995)

CEI 60417 (toutes les parties), *Symboles graphiques utilisables sur le matériel*

CEI 60454 (toutes les parties), *Spécifications pour rubans adhésifs par pression à usages électriques*

CEI 60529:1989, *Degrés de protection procurés par les enveloppes (Code IP)*

CEI 60664-1:1992, *Coordination de l'isolement des matériels dans les systèmes (réseaux) à basse tension – Partie 1: Principes, prescriptions et essais*

CEI 60664-3:1992, *Coordination de l'isolement des matériels dans les systèmes (réseaux) à basse tension – Partie 3: Utilisation de revêtements pour réaliser la coordination de l'isolement des cartes imprimées équipées*

CEI 60691:1993, *Protecteurs thermiques – Prescriptions et guide d'application*

CEI 60695-2-2:1991, *Essais relatifs aux risques du feu – Partie 2: Méthodes d'essai – Section 2: Essai au brûleur-aiguille*

CEI 60695-11-10:1999, *Essais relatifs aux risques du feu – Partie 11-10: Flammes d'essai – Méthodes d'essai horizontale et verticale à la flamme de 50 W*

CEI 60707:1999, *Inflammabilité des matériaux solides non métalliques soumis à des sources d'allumage à flamme – Liste des méthodes d'essai*

CEI 60730 (toutes les parties), *Dispositifs de commande électrique automatiques à usage domestique et analogue*

CEI 60825-1:1993, *Sécurité des appareils à laser – Partie 1: Classification des matériels, prescriptions et guide de l'utilisateur*¹⁾

Amendement 1 (1997)

Amendement 2 (2001)

CEI 60851-3:1996, *Méthodes d'essai des fils de bobinage – Partie 3: Propriétés mécaniques*

CEI 60851-5:1996, *Méthodes d'essai des fils de bobinage – Partie 5: Propriétés électriques*

CEI 60851-6:1996, *Méthodes d'essai des fils de bobinage – Partie 6: Propriétés thermiques*

CEI 60884 (toutes les parties), *Prises de courant pour usages domestiques et analogues*

CEI 60885-1:1987, *Méthodes d'essais électriques pour les câbles électriques – Première partie: Essais électriques pour les câbles, les conducteurs et les fils, pour une tension inférieure ou égale à 450/750 V*

CEI 60906 (toutes les parties), *Système CEI de prises de courant pour usages domestiques et analogues*

CEI 60950:1999, *Sécurité des matériels de traitement de l'information*

CEI 60990:1999, *Méthodes de mesure du courant de contact et du courant dans le conducteur de protection*

1) Il existe une édition consolidée 1.1 (1998) comprenant l'édition 1.0 et son amendement 1.

IEC 60384-1:1982, *Fixed capacitors for use in electronic equipment – Part 1: Generic specification*

IEC 60384-14:1993, *Fixed capacitors for use in electronic equipment – Part 14: Sectional specification: Fixed capacitors for electromagnetic interference suppression and connection to the supply mains*
Amendment 1 (1995)

IEC 60417 (all parts), *Graphical symbols for use on equipment*

IEC 60454 (all parts), *Specifications for pressure-sensitive adhesive tapes for electrical purposes*

IEC 60529:1989, *Degrees of protection provided by enclosures (IP Code)*

IEC 60664-1:1992, *Insulation coordination for equipment within low-voltage systems – Part 1: Principles, requirements and tests*

IEC 60664-3:1992, *Insulation coordination for equipment within low-voltage systems – Part 3: Use of coatings to achieve insulation coordination of printed board assemblies*

IEC 60691:1993, *Thermal links – Requirements and application guide*

IEC 60695-2-2:1991, *Fire hazard testing – Part 2: Test methods – Section 2: Needle-flame test*

IEC 60695-11-10:1999, *Fire hazard testing – Part 11-10: Test flames – 50 W horizontal and vertical flame test methods*

IEC 60707:1999, *Flammability of solid non-metallic materials when exposed to flame sources – List of test methods*

IEC 60730 (all parts), *Automatic electrical controls for household and similar use*

IEC 60825-1:1993, *Safety of laser products – Part 1: Equipment classification, requirements and user's guide*¹⁾
Amendment 1 (1997)
Amendment 2 (2001)

IEC 60851-3:1996, *Methods of test for winding wires – Part 3: Mechanical properties*

IEC 60851-5:1996, *Methods of test for winding wires – Part 5: Electrical properties*

IEC 60851-6:1996, *Methods of test for winding wires – Part 6: Thermal properties*

IEC 60884 (all parts), *Plugs and socket-outlets for household and similar purposes*

IEC 60885-1:1987, *Electrical test methods for electric cables – Part 1: Electrical tests for cables, cords and wires for voltages up to and including 450/750 V*

IEC 60906 (all parts), *IEC system of plugs and socket-outlets for household and similar purposes*

IEC 60950:1999, *Safety of information technology equipment*

IEC 60990:1999, *Methods of measurement of touch current and protective conductor current*

¹⁾ There exists a consolidated edition 1.1 (1998) that includes edition 1.0 and its amendment 1.

CEI 60998-2-2:1991, *Dispositifs de connexion pour circuits basse tension pour usage domestique et analogue – Partie 2-2: Règles particulières pour dispositifs de connexion en tant que parties séparées avec organes de serrage sans vis*

CEI 60999-1:1999, *Dispositifs de connexions – Conducteurs électriques en cuivre – Prescriptions de sécurité pour organes de serrage à vis et sans vis – Partie 1: Prescriptions générales et particulières pour les organes de serrage pour les conducteurs de 0,2 mm² à 35 mm² (inclus)*

CEI 61032:1997, *Protection des personnes et des matériels par les enveloppes – Calibres d'essai pour la vérification*

CEI 61051-2:1991, *Varistances utilisées dans les équipements électroniques – Deuxième partie: Spécification intermédiaire pour varistances pour limitations de surtensions transitoires*

CEI 61058-1:1996, *Interrupteurs pour appareils – Partie 1: Règles générales*

CEI/TR2 61149:1995, *Guide pour le maniement et le fonctionnement en sécurité du matériel mobile de radiocommunication*

CEI 61260:1995, *Electroacoustique – Filtres de bande d'octave et de bande d'une fraction d'octave*

CEI 61293:1994, *Marquage des matériels électriques avec des caractéristiques assignées relatives à l'alimentation électrique – Prescriptions de sécurité*

CEI 61558-1:1997, *Sécurité des transformateurs, blocs d'alimentation et analogues – Partie 1: Règles générales et essais* ²⁾
Amendement 1 (1998)

CEI 61558-2-17:1997, *Sécurité des transformateurs, blocs d'alimentation et analogues – Partie 2-17: Règles particulières pour les transformateurs pour alimentation à découpage*

CEI 61965:2000, *Sécurité mécanique des tubes cathodiques* (en anglais seulement)

CEI 62151:2000, *Sécurité des matériels reliés électriquement à un réseau de télécommunications*

IEC Guide 104:1997, *Elaboration des publications de sécurité et utilisation des publications fondamentales de sécurité et publications groupées de sécurité*

ISO 261:1973, *Filetages métriques ISO pour usages généraux – Vue d'ensemble*

ISO 262:1973, *Filetages métriques ISO pour usages généraux – Sélection de dimensions pour la boulonnerie*

ISO 306:1994, *Plastiques – Matières thermoplastiques – Détermination de la température de ramollissement Vicat (VST)*

ISO 7000:1989, *Symboles graphiques utilisables sur le matériel – Index et tableau synoptique*

UIT-T Recommandation K.17:1988, *Essais à exécuter sur des répéteurs téléalimentés à composants à état solide pour vérifier l'efficacité des mesures de protection contre les perturbations extérieures*

UIT-T Recommandation K.21:1996, *Resistibility of telecommunication equipment installed in customers' premises to overvoltages and overcurrents* (en anglais seulement) ³⁾

²⁾ Il existe une édition consolidée 1.1 (1998) comprenant l'édition 1.0 et son amendement 1.

³⁾ Il existe une édition précédente (1996) qui est bilingue.

IEC 60998-2-2:1991, *Connecting devices for low-voltage circuits for household and similar purposes – Part 2-2: Particular requirements for connecting devices as separate entities with screwless-type clamping units*

IEC 60999-1:1999, *Connecting devices – Electrical copper conductors – Safety requirements for screw-type and screwless-type clamping units – Part 1: General requirements and particular requirements for clamping units for conductors from 0,2 mm² up to 35 mm² (included)*

IEC 61032:1997, *Protection of persons and equipment by enclosures – Probes for verification*

IEC 61051-2:1995, *Varistors for use in electronic equipment – Part 2: Sectional specification for surge suppression varistors*

IEC 61058-1:1996, *Switches for appliances – Part 1: General requirements*

IEC/TR2 61149:1995, *Guide for safe handling and operation of mobile radio equipment*

IEC 61260:1995, *Electroacoustics – Octave-band and fractional-octave-band filters*

IEC 61293:1994, *Marking of electrical equipment with ratings related to electrical supply – Safety requirements*

IEC 61558-1:1997, *Safety of power transformers, power supply units and similar – Part 1: General requirements and tests*¹⁾
Amendment 1 (1998)

IEC 61558-2-17:1997, *Safety of power transformers, power supply units and similar – Part 2-17: Particular requirements for transformers for switch mode power supplies*

IEC 61965:2000, *Mechanical safety of cathode ray tubes*

IEC 62151:2000, *Safety of equipment electrically connected to a telecommunication network*

IEC Guide 104:1997, *The preparation of safety publications and the use of basic safety publications and group safety publications*

ISO 261:1973, *ISO general purpose metric screw threads – General plan*

ISO 262:1973, *ISO general-purpose metric screw threads – Selected sizes for screws, bolts and nuts*

ISO 306:1994, *Plastics – Thermoplastic materials – Determination of Vicat softening temperature (VST)*

ISO 7000:1989, *Graphical symbols for use on equipment – Index and synopsis*

ITU-T Recommendation K17:1988, *Tests on power-fed repeaters using solid-state devices in order to check the arrangements for protection from external interference*

ITU-T Recommendation K21:1996, *Resistibility of telecommunication equipment installed in customer's premises to overvoltages and overcurrents*

¹⁾ There exists a consolidated edition 1.1 (1998) that includes edition 1.0 and its amendment 1.